



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា

លេខ... ៣៣៧-០៤... ០៣៨ ច្បាប់

ប្រកាស
ស្តីពី

កាតព្វកិច្ចអនុវត្តតាមខ្លឹមសារនិងការពិត

ទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/ ២៧ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦
ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១១៩៩/ ១៣ ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៩
ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ

បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០២០២/ ០៣៩ ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០២
ស្តីពីការតែងតាំង **ឯកឧត្តម ជា ហង់តុ** ជាអគ្គទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ជាថ្មីម្តងទៀត

យោងតាមសំណើរបស់អគ្គនាយកដ្ឋាន

ស ំ រ ក ថ

ប្រការ ១

គណនេយ្យកម្មរបស់ធនាគារត្រូវបង្ហាញពីទស្សនៈពិតនិងត្រឹមត្រូវនៃរបាយការណ៍
ហិរញ្ញវត្ថុ និងកាតព្វកិច្ចបើកចំហព័ត៌មាន ស្របទៅតាមគោលការណ៍គណនេយ្យ នៃស្តង់ដារ
គណនេយ្យអន្តរជាតិនិងស្តង់ដារគណនេយ្យកម្ពុជា ។ វិធានទូទៅនេះត្រូវតែបានអនុវត្ត

ជាពិសេសលើពីរចំណុច គឺ : គោលការណ៍នៃខ្លឹមសារមានទម្ងន់លើទំរង់ និងការទទួលស្គាល់កំរៃការប្រាក់លើមូលដ្ឋានបង្ក ។

ប្រការ ២ .-

ព័ត៌មាននៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុត្រូវឆ្លុះបញ្ចាំងពីខ្លឹមសារសេដ្ឋកិច្ចនៃព្រឹត្តិការណ៍ និងប្រតិបត្តិការ ដោយមិនគ្រាន់តែបំពេញឱ្យត្រឹមត្រូវតាមគោលការណ៍នៃទំរង់ ប៉ុណ្ណោះទេ មានន័យថា ការកត់ត្រាគណនេយ្យត្រូវផ្តល់សារសំខាន់លើខ្លឹមសារជាងលើទំរង់ ។

ប្រការ ៣ .-

ជាទូទៅ ធនាគារមិនត្រូវប្រើប្រាស់គណនេយ្យសំរាប់លាក់បាំងប្រតិបត្តិការខ្លះ ដោយគ្រាន់តែប្រើប្រាស់ទំរង់ឱ្យស្របតាមច្បាប់និងប្រកាសប៉ុណ្ណោះទេ ចំណែកឯខ្លឹមសារនៃប្រតិបត្តិការបែរជាអនុវត្តមិនបានត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់និងប្រកាសទៅវិញ ។

ជាក់ស្តែង ប្រតិបត្តិការដែលប៉ះពាល់ដល់គោលការណ៍ខ្លឹមសារមានទម្ងន់លើទំរង់ត្រូវបានអនុវត្តតាមរូបភាពជាកិច្ចសន្យាជួលឬទិញអចលនទ្រព្យ ដោយទូទាត់មុនរយៈពេលវែង ប៉ុន្តែតាមខ្លឹមសារ មានន័យថា ម្ចាស់ធនាគារបានដកដើមទុនរបស់ខ្លួនចេញទៅវិញ ។

ប្រការ ៤ .-

ក្នុងករណីដែលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាកើតឡើងប្រតិបត្តិការណាមួយដែលបញ្ជាក់គណនេយ្យមិនបានឆ្លុះបញ្ចាំងពីគោលការណ៍ខ្លឹមសារសេដ្ឋកិច្ច ក៏ប៉ុន្តែដោយគ្រាន់តែតំរូវតាមគោលការណ៍ទំរង់ឬកាតព្វកិច្ចនោះ ប្រតិបត្តិការនេះនឹងត្រូវបានតំរូវឱ្យរៀបចំចុះបញ្ជីគណនេយ្យឡើងវិញតាមខ្លឹមសារពិត ។

ប្រការ ៥ .-

ក្នុងករណី ភាគទុនិកដកដើមទុនដោយផ្អែកលើគោលការណ៍ទំរង់ដើម្បីបង្កើនប្រាក់ចំណេញឬទ្រព្យសកម្ម ឬកាត់បន្ថយការខាតបង់ឬទ្រព្យអកម្ម ចំនួនប្រាក់នៃប្រតិបត្តិការទាំងនោះ នឹងត្រូវបានដកចេញពីដើមទុនផ្ទាល់និងមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធ ហើយបើចាំបាច់ធនាគារត្រូវតែបង់បំពេញដើមទុនឡើងវិញ ។

ប្រការ ៦ .-

ដោយមិនគិតដល់ប្រការ ៥ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាអាចដាក់ទណ្ឌកម្មតាមមាត្រាទី ៣៣ នៃច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និង មាត្រាទី ៥២ នៃច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ ។

ប្រការ ៧ .-

គណនេយ្យកម្មចំណាយនិងចំណូលរបស់ធនាគារត្រូវតែអនុវត្តស្របតាមស្តង់ដារគណនេយ្យកម្ពុជាដែលដូចគ្នាទៅនឹងស្តង់ដារគណនេយ្យអន្តរជាតិ ។

គណនេយ្យកម្មការប្រាក់ត្រូវបានកំណត់ដូចតទៅ :

- ចំណូលត្រូវបានទទួលស្គាល់នៅពេលដែលផលប្រយោជន៍សេដ្ឋកិច្ចទៅអនាគត រំពឹងថា អាចហូរចូលទៅក្នុងសហគ្រាស ហើយការរំពឹងទុកពីផលប្រយោជន៍ទាំងនេះ ត្រូវបានវាស់ស្ទង់ថា អាចជឿទុកចិត្តបាន ។
- ការប្រាក់ត្រូវបានទទួលស្គាល់លើមូលដ្ឋានសមាមាត្រពេលវេលាដែលត្រូវយកមកគិត តួពីប្រសិទ្ធភាពនៃផលចំណូលពីទ្រព្យសកម្ម ។
- ការទទួលស្គាល់ចំណូលនិងចំណាយការប្រាក់មានសារសំខាន់ក្នុងការកំណត់លទ្ធភាព ចំណេញរបស់ធនាគារ ។
- ចំណូលការប្រាក់ត្រូវបានទទួលស្គាល់លើមូលដ្ឋានបង្ក លើកលែងតែក្នុងករណី ឥណទានមិនដំណើរការនិងឥណទានមិនបានរៀបចំឡើងវិញ ។

ប្រការ ៨ .-

ដើម្បីផ្តល់នូវព័ត៌មានប្រកបដោយគុណភាពកំរិតខ្ពស់ ធនាគារត្រូវកត់ត្រាជាប្រចាំ ថ្ងៃ នូវ:

- ការប្រាក់ដែលបានសងនិងបានទទួលពី អតិថិជន ធនាគារ អ្នកជំពាក់បំណុល និង ឥណទាយកដ៏ទៃទៀត ។
- ការរំលស់អចលនទ្រព្យនិងទ្រព្យសកម្មផ្សេងៗទៀត ប្រសិនបើចាំបាច់ ។

ប្រការ ៩ .-

អគ្គនាយកដ្ឋាន អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន អគ្គាធិការដ្ឋាន អគ្គបេឡា គ្រប់នាយកដ្ឋាន អង្គភាព គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ នៅក្រោមឱវាទ និងក្រោមអាណាព្យាបាល ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តម៉ឺងម៉ាត់នូវប្រកាសនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ។

ប្រការ ១០ .-

ប្រកាសនេះមានប្រសិទ្ធភាពអនុវត្តចាប់ពីថ្ងៃចុះអគ្គលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ០៥ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៤



កន្លែងទទួល

- ដូចប្រការ ៩ "ដើម្បីអនុវត្ត"
- កាលប្បវត្តិ
- ឯកសារ

ចម្លងជូន

- គ្រប់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី "ដើម្បីជ្រាបជាព័ត៌មាន"
- នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាលនៃទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី "ដើម្បីចុះក្នុងរាជកិច្ច"



KINGDOM OF CAMBODIA
NATION RELIGION KING

NATIONAL BANK OF CAMBODIA

Number B7.04.038.Pk.

PRAKAS

on

REQUIREMENT IN COMPLIANCE WITH FACT AND SUBSTANCE

The Governor of The National Bank of Cambodia

- With reference to the Constitution of the Kingdom of Cambodia;
- With reference to the Royal Kram NS/RKM/0196/27 of January 26, 1996 promulgating the Law on the organization and conduct of the National Bank of Cambodia;
- With reference to the Royal Kram NS/RKM/1199/13 of November 18, 1999 promulgating the Law on Banking and Financial Institutions;
- With reference to the Royal Decree NS/RKT/0202/039 of February 16, 2002 on the reappointment of His Excellency Chea Chanto as Governor General of the National Bank of Cambodia;
- Pursuant to the request of the General Director of the National Bank of Cambodia.

Decides

Article 1.

In order for banks to give a true and fair view of financial statements and disclosure requirement in consistency with Accounting principles of International Accounting Standards (IAS) and Cambodian Accounting Standards (CAS), bank must apply the principle of substance over form and interest accounting.

Article 2.

The information presented in the financial statement must "reflect the economic substance of events and transaction and not merely the legal form"; it means that accounting must prioritize substance over the form.

Article 3.

Generally, banks do not have to use accounting for hiding some transaction, by using a form complying with regulation and law, whereas substance of transaction is not complying with these laws and regulations.

Particularly, some affected transactions are under the form of long term prepaid lease agreements or purchases fixed assets, but which are in substance means for owners to extract bank capital.

Article 4.

In case that NBC discover a transaction whose accounting does not reflect the economic substance, but just a formal law or requirement, it will be demanded to reclassify this transaction under its real substance.

Article 5.

In case the form allows extracting capital by shareholders, to increase profits - or assets or decrease losses -or liabilities, the amount of that transaction will be deducted from equity and net worth, and, if necessary, the bank will have to be recapitalized.

Article 6.

Without prejudice of article 6, in this case NBC may take sanctions according to article 33 of the Law on the Organization and Conduct of The National Bank of Cambodia and article 52 of the law on Banking and Financial Institutions.

Article 7.

The banks expenses and income accounting must comply with CAS that is the same for IAS. Interest accounting defines as follows:

- Revenue is recognised when it is probable that future economic benefits will flow to the enterprise and these benefits can be measured reliability;
- Interest should be recognised on a time proportion basis that takes into account the effective yield of the asset;
- Recognition of interest revenue and expense is essential in determining the profitability of a bank;
- Interest revenue is recognised on an accrual basis, except in the case of non-performing and non-restructured loans.

Article 8.

To provide a high-level information quality, commercial banks must record on a daily basis:

- Interest paid and received by/from customers, banks and all other debtors and creditors.
- Amortization of fixed assets and other assets if necessary.

Article 9.

The General Direction, the General Secretariat, the General Inspection, the General Cashier, all Departments of the National Bank of Cambodia, and all Banking and Financial Institutions under of the National Bank of Cambodia's supervisory authority shall strictly implement this Prakas.

Article 10.

This Prakas shall have effect from the signing date.

Phnom Penh, 09 March, 2004
The Governor

- cc: - The member of the Board of Directors
 - The parties concerned as stated in Article 9
 - File
 - CM "for info."
 - Administration
 - Department of CM
 "for publication in the National Gazette"